



**OFPRA التحويل الرقمي للأوفبرا :**  
**الاستدعاءات والقرارات المتعلقة بطلب**  
**اللجوء**

**2023**

**ARABE**



# التحول الرقمي للأوفبرا OFPRA



## ماذا يعني التحول الرقمي ؟

إذا توجهت إلى نافذة طلب اللجوء GUDA في مديرية الأمن البرفكتور Prefecture لتسجيل طلب لجوئك من بعد تاريخ 2 مايو 2022 فسوف تتلقى جميع جوابات OFPRA المتعلقة بطلب لجوئك على حسابك الشخصي عبر الانترنت. لن يتم إرسال أي جواب عبر البريد. OFPRA الأوفبرا هغه اداره ده چې په فرانسه کې د پناه غوښتنې د دوسيو د څيرلو مسئوليت لري.

OFPRA الأوفبرا هي الهيئة الإدارية المسؤولة من فحص طلبات اللجوء في فرنسا

سترسل OFPRA الأوفبرا بريدك على حسابك الشخصي عبر موقع الانترنت :

- إقرار استلام الملف وتقديم طلب اللجوء الخاص بك
- استدعاء مقابلة معاينة الأوفبرا
- قرار الأوفبرا بعد مقابلة المعاينة

بناءً على حالتك، قد تتلقى رسائل بريد أخرى على حسابك عبر الإنترنت: إخطار الستة شهور أو قرار إلغاء الاستدعاء أو طلب كشف طبي أو إشعارات إعادة التصنيف في الإجراء الطبيعي

من الممكن طلب إعفاء من نظام التحول الرقمي ولكن قبول هذا النوع من الطلبات نادر. يمكن الحصول على هذا الإعفاء لتلقي خطابات الأوفبرا OFPRA ورقياً عبر البريد بدلاً من رقمياً عبر الانترنت حسب طبيعة طلب اللجوء الخاص بك. فإذا كنت في وضع خطر أو معرض للاستغلال ومقيّد، نشجعك على إبلاغ OFPRA بوضيحتك.



## كيفية الوصول للخطابات عبر الانترنت ؟

في حال ليس عندك اتصال بشبكة الانترنت، يمكنك التوجه إلى موظفي SPADA لمساعدتك في الوصول إلى حسابك الشخصي وشرح كيفية عمل الإجراءات وطبع المستندات المستلمة على حسابك.

1. عند نافذة تسجيل اللجوء GUDA، ستتلقي مستند فيه بيانات تسجيل الدخول للوصول إلى حسابك الشخصي على موقع الأوفبرا OFPRA عبر الإنترنت. ستحتاج أيضاً إلى إدخال رقم AGDREF الموجود في شهادة طلب اللجوء الخاصة بك

2. توجه إلى الموقع : <https://www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login>

The image shows a Google search interface. At the top, the Google logo is displayed. Below it, the search bar contains the text 'OFpra'. To the right of the search bar is a QR code. Below the search bar, the search results for 'Ofpra' are shown. The first result is the official website, 'Ofpra', with the URL 'https://www.ofpra.gouv.fr'. Below the website name, there is a question: 'Qu'est-ce que le guichet unique ? Que signifie que ma demande est en cours à l'Ofpra ?'. Underneath this question, there are two main sections: 'Espace numérique' (Digital space) and 'Demander un acte' (Request an act). The 'Espace numérique' section includes the text 'Connexion à votre espace numérique personnel sécurisé ...'. The 'Demander un acte' section includes the text 'Demander un acte ; /demarches-en-ligne-bpi/acte-de-naissance ...'. At the bottom of the page, there is a navigation menu with the following items: 'About us', 'Asylum / Statelessness', 'Civil status documents', 'Resources', 'For professionals', and 'History and Archives'. The page footer contains the text 'Wattizat, tous droits réservés' and the website 'www.wattizat.org'.

# التحول الرقمي للأوفبرا OFPRA

الموقع مترجم بعدة لغات. اضغط على « Français » أعلى يمين الصفحة اختر اللغة المناسبة.



## 3. فور تسجيل دخولك الأول على الموقع يجب عليك :

الدخول لحسابك الشخصي الرقمي المؤمن لـ **OFPR**  
كل الخانات إلزامية

أدخل رقم ملف الطلب في أرقام AGDREF

كلمة المرور

نسيت كلمة المرور

أعد الدخول

لم أنشط بعد حسابي الشخصي

تنشيط الحساب الشخصي الخاص بي

نشيط الحساب الرقمي المؤمن الخاص بك  
كل الخانات إلزامية

رقم AGDREF

مفتاح المرور (تم تسليمه لك أثناء حضورك أمام الشباك الموحد)

اكتب كلمة المرور الخاصة بك

كلمة المرور يجب أن تحوي

- ✗ على الأقل 12 رموز (الحروف اللاتينية)
- ✗ على الأقل حرف مكبر
- ✗ على الأقل حرف مصغر
- ✗ على الأقل رقم
- ✗ على الأقل رمز خاص من الرموز التالية ! # % & ? [ ] @ / : ; , < > \*

كلمة المرور الجديدة

تأكيد كلمة المرور

ادخل

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR  
ATTESTATION DE DEMANDE D'ASILE  
PROCEDURE NORMALE  
Première demande d'asile

Identifiant : xxxxxxxx

Nom :  
Nom d'usage :  
Prénoms :  
Sexe : Masculin  
Situation familiale : Célibataire

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ  
REPUBLIQUE FRANÇAISE

CERGY, le 16/03/2023  
Préfecture du Val-d'Oise

NOM :  
PRENOM  
CLÉ DE CONNEXION xxxxxxx

REMISE DE VOS IDENTIFIANTS DE CONNEXION AU PORTAIL DE L'OFPR

Madame, Monsieur,

- ادخل رقم حساب AGDREF الخاص بك وكلمة السر الموجودة على الإشعار الذي استلمته من نافذة طلب اللجوء GUDA.
- اختر كلمة سر لتتمكن من تسجيل الدخول إلى حسابك في المرات القادمة. يجب اختيار كلمة سر مكونة 12 حرف، واحد منها على الأقل كبير A وواحد صغير a ورقم ورمز مميز (& \* ? \$ / ; )

نصائح ! قم بكتابة أو تصوير رقم حساب AGDREF و كلمة السر حتى لا تضيع !

# التحول الرقمي للأوفبرا OFPRA

4. سجل رقم الهاتف أو البريد الإلكتروني. في حال عدم وجود بريد إلكتروني، ننصح بإنشاء واحد للمساعدة أيضاً في إكمال باقي الإجراءات

بيانات التواصل الخاصة بي

رقم الهاتف المحمول (فقط الهواتف التي تبدأ ب 06xxxxxxxx أو 07xxxxxxxx)

البريد الإلكتروني

أدخل

يوخّل چې وصل شوی ، تاسو به وکولی شئ په خپل حساب کې به د اوفپرا لخوا استول شوي، لوستل شوي او نالوستل شوي ليکونه و گورئ.

کولای شئ د پانې په سر کې د «زما اسناد» یا په برخه کې دغه ليکونه ترلاسه کړئ.

ترسل إشعارات وصول خطابات الأوفبرا OFPRA على الموقع الخاص بها عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني. لكن من المهم أيضاً مراجعة حساب الأوفبرا الإلكتروني اسبوعياً

لقراءة رسالة في قائمة الوثائق المستلمة، اضغط على شعار :



الوثيقة	تاريخ الإستلام	المُرسل	تاريخ الإخطار	المدة المتبقية للأخذ بالاعتبار	النظر
Decision Decision	20/04/2023	OFPRA	21/04/2023	مرقّب	
Mois 6 Months 6	23/02/2023	OFPRA			
Convocation Appointment	06/09/2022	OFPRA	06/09/2022	مرقّب	
Introduction lodging	31/08/2022	OFPRA			
Creation compte Account creation	11/08/2022	OFPRA			

عند الانتهاء من مراجعة المستندات، قم بتسجيل الخروج حتى لا يتمكن أي شخص آخر من الدخول إلى حسابك.

## في حال نسيان أو ضياع كلمة السر الخاص بك ؟ :

- إذا كان لا يزال إشعارك في نافذة طلب اللجوء GUDA : في الصفحة الرئيسية للمنصة اضغط على «لقد نسيت كلمة المرور الخاصة بي» وأدخل رقم حساب AGDREF وكلمة السر الخاصة بك
- في حال ضياع كلمة السر ولكن قد تم تسجيل رقم الهاتف أو البريد الإلكتروني على المنصة: اضغط على «لقد نسيت كلمة المرور الخاصة بي». سوف تتلقى كلمة المرور الخاصة بك عن طريق الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني الشخصي.
- في حال ليس عندك رقم التسجيل ولم يسجل رقم الهاتف أو البريد الإلكتروني على المنصة، توجه لرؤية مكتب SPADA الخاص بك أو الموجود في السكن الذي توجد به.

الدخول لحسابك الشخصي الرقمي المؤمن لـ **OFPRAL**  
كل الخانات إلزامية

أدخل رقم ملف الطلب في Ofpra أو رقم AGDREF

كلمة المرور

نسيت كلمة المرور

أعد الدخول

نسيت كلمة المرور  
كل الخانات إلزامية

رقم ملف الطلب في Ofpra أو رقم AGDREF

مفتاح الدخول (تم تسليمه لك عند حضورك للشباك الموحد)

لم يعد لدي مفتاح الدخول

إلغاء

أدخل

# متى يجب مراجعة الحساب الشخصي عبر الإنترنت ؟

عند وصول رسائل جديدة على الحساب. تظهر الرسائل الجديدة باللون الأحمر

يجب الضغط على علامة المستند لقراءة الرسائل.

يتم تحديد تاريخ استلام بعض الرسائل ويجب مراجعتها خلال 15 يوماً من تاريخ الاستلام.

⚠ تعتبر الأوفبرا أن الخطابات المرسله على الحساب الشخصي على موقع الأوفبرا الالكترونى مقروءة حتى ولو تتم قراءتها في خلال 15 يوم منذ ارسالها.

ليس من الممكن إبلاغ الأوفبرا بعدم إبلاغك !

## انتبه! في حال استلام قرار بالرفض من الأوفبرا :

في حال قراءة رسالة قرار الرفض خلال فترة الـ 15 يوم من تاريخ الإشعار، يبدأ الموعد النهائي لتقديم استئناف إلى المحكمة الوطنية لحقوق اللجئيين CNDA من تاريخ فتح خطاب (القرار) في «مساحتك الشخصية».

في حال عدم قراءة القرار بعد 51 يوم من تاريخ ارساله

يبدأ زمن تقديم للاستئناف لدى المحكمة الوطنية لحقوق اللجئيين CNDA من يوم ارساله على موقع الأوفبرا الالكتروني. سيكون الحصول على مساعدة قانونية (محامي مجاني) أمراً معقداً ولن يكون لديك وقت كاف للاستئناف أمام المحكمة الوطنية لحق اللجوء (CNDA).

للحصول على المزيد من المعلومات حول الاستئناف أمام المحكمة، راجع كتيب Watizat وقناة Watizat على اليوتيوب.



<https://watizat.org>

⚠ من المهم أن تتحقق من الحساب الخاص بك على موقع الأوفبرا OFPRA بنفسك اسبوعياً. في حال عدم القدرة على تسجيل الدخول شخصياً توجه إلى مكاتب SPADA أو اتصل بالموظف الاجتماعي في مكان الإقامة الذي تقيم فيه.